

Standard-Anziehdrehmomente für Schrauben (2.04.5) [Nm]

Standard tightening torques for screws (filter type 2.04.5) [Nm]

Bedingungen: Schrauben sind leicht geölt ($\mu = 0,12$) und werden mit einem signalgebenden Drehmomentschlüssel ($k_A = 1,6$) angezogen!

Guidelines: screws are slightly oiled ($\mu = 0,12$) and have to be tightened with a signal-generating torque wrench ($k_A = 1,6$)!

Gewinde <i>thread</i>	Werkstoff <i>material</i>	in Stahl / GJS <i>in steel / GJS</i>
M6	10.9	12
M8	5.6	10
M10	5.6	20
M10	8.8	45
M10	10.9	65
M10	21CrMoV57	25
M12	5.6	35
M12	10.9	105
M12	A4-70	50
M12	21CrMoV57	50
M16	5.6	80
M16	21CrMoV57	90
M16	A4-70	115

Gewinde <i>thread</i>	Werkstoff <i>material</i>	in Stahl / Guss <i>in steel / cast</i>
G 1/4	Stahl (<i>steel</i>)	25
G 1/4	Edelstahl (<i>stainless steel</i>)	35
G 3/8	Stahl (<i>steel</i>) / Edelstahl (<i>stainless steel</i>)	50
G 1	Stahl (<i>steel</i>) / Edelstahl (<i>stainless steel</i>)	180 #

Folgende Positionen fett- und öl-frei einkleben (Loctite 243):

Glue in following positions free of grease and oil (Loctite 243):

2.04.5/ DN25 - DN80

10, 40, 93

Achtung:

Für die mit # gekennzeichneten Anziehdrehmomente darf die Montage mit Schlagschrauber erfolgen!

Attention:

An air-hydraulic impact wrench may be used for tightening torques marked with #!

Achtung:

Stiftschrauben müssen eingeklebt und bis zum Einschraubende angezogen werden!

Es ist sicherzustellen, dass das festgelegte Anziehdrehmoment (siehe Tabelle) nicht überschritten wird! Für die Sechskantmutter ist das festgelegte Anziehdrehmoment der Stiftschraube einzuhalten!

Attention:

Stud bolts have to be glued in and tightened up to threaded end! It must be ensured that the specified tightening torque (see tabel) is not exceeded! For the hex nuts, the specified tightening torque of the stud bolts should be used!

Achtung:

Während den Montagearbeiten müssen die Bauteile mit geeigneten Hilfsmitteln gegen Verrutschen und Verdrehen gesichert sein.

Attention:

During assembly the components need to be secured by suitable devices to prevent slipping and twisting.